

SHARE:

[Join Our Email List](#)

Abril 9, 2020 Edición

En todo el país, las escuelas primarias, secundarias y postsecundarias han cerrado como parte del esfuerzo para frenar la propagación del COVID-19 (el coronavirus). Cada semana, IDRA publicará una actualización sobre el impacto de las políticas relacionadas con COVID-19 en las escuelas, los estudiantes y las familias.

En nuestro sitio web El Aprendizaje Continúa ([Learning Goes On](#)) Encontrará más recursos y capacitaciones para maestros, administradores escolares, familias y comunidades.



[¡Únase a nuestra lista de correo en español!](#)

Agradecemos donaciones para apoyar a la educación durante la crisis a raíz del COVID-19.



EN ESTA EDICIÓN

*** Actualización de Política: Recomendaciones de Política para Abordar Preocupaciones con Respecto a Equidad para los Estudiantes de Inglés En Respuesta a la Situación Generada por el COVID-19**

*** Ventanilla de Orientación Educativa (VOE) Virtual**

*** Siguiendo Seminario Web: Aprendizaje Basado en Proyectos en Casa y en Todo el Plan de Estudios**

- * **En Casa Durante la Crisis Generada por el COVID-19: Hacer Conexiones Matemáticas**
- * **Recursos de Equidad para el Aprendizaje en Línea**
- * **Panel de Noticias de Educación de IDRA en Referencia a la Situación del COVID-19**



Actualización de Política

Recomendaciones de Política para Abordar las Preocupaciones con Respecto a Equidad para los Estudiantes de Inglés En Respuesta a la Situación Generada por el COVID-19

A medida que el COVID-19 ha alterado casi todos los aspectos de nuestra sociedad, los gobiernos estatales y la administración federal se han apresurado a responder a los impactos educativos de la pandemia. Sin embargo, estas respuestas no han explicado completamente las implicaciones del virus con respecto a la equidad en la educación para los estudiantes de inglés.

Los estudiantes que están aprendiendo inglés son una porción grande y creciente de los estudiantes de primaria y secundaria de nuestro país y representan aproximadamente el 10% de la población estudiantil de Estados Unidos, así como una proporción creciente de estudiantes en el sur. Por ejemplo, en Texas, las escuelas públicas educan a más de 1 millón de estudiantes designados como aprendices de inglés, cuyas familias hablan más de 130 idiomas. (Departamento de Educación de EE. UU., 2020b; Sugarman, 2016; TEA, 2018)

A lo largo de la historia de nuestro país, muchos estudiantes de inglés tuvieron poco o ningún acceso a una educación equitativa y de alta calidad. La legislación federal para la educación bilingüe en 1968 se produjo después de décadas de escuelas que segregaban a los estudiantes cuyo idioma materno era el inglés. Por ejemplo, los educadores de todo el suroeste castigaron físicamente a los estudiantes por hablar español, los segregaron en diferentes aulas o en instalaciones completamente separadas y en mal estado, y combinaron las necesidades lingüísticas con el estado de educación especial al rastrear a los estudiantes fuera de las aulas de educación general (Miguel y Valencia, 1998) .

Desde entonces, varias decisiones judiciales llevaron a requisitos para todas las escuelas que prestan servicios a estudiantes que están aprendiendo inglés para proporcionar alguna instrucción especializada que se adapte específicamente para satisfacer sus necesidades (por ejemplo, Lau vs. Nichols, 1974; Castañeda vs. Pickard, 1983). Los educadores se basan en décadas de investigación sobre políticas y estrategias efectivas para servir a los estudiantes de inglés (Cortez y Villarreal, 2009; Robledo Montecel y Cortez, 2001).

Los tiempos de caos, como una pandemia o un desastre natural, intensifican y exponen las inequidades diarias que los estudiantes de inglés encuentran en las escuelas. Por ejemplo, los estudiantes de inglés experimentaron una mayor segregación en el sistema escolar de Nueva Orleans después del huracán Katrina que antes de la tormenta (Weixler, et al., 2017).

Y las familias que hablan muchos otros idiomas pueden tener dificultades para acceder a información actualizada, materiales educativos y demás recursos.

El Departamento de Educación de los Estados Unidos, El Congreso y las agencias estatales de educación emitieron pautas que evolucionan diariamente sobre cómo las escuelas deben responder al COVID-19 (Departamento de Educación de los EE. UU., 2020a; TEA, 2020). Sin embargo, al momento de escribir este artículo, la administración federal no ha emitido pautas claras sobre el aprendizaje a distancia para una educación bilingüe efectiva o inglés como segundo idioma (ESL) en respuesta a la crisis COVID-19, y las respuestas de las agencias estatales de educación siguen siendo variadas. (Comisión de Educación de los Estados, 2020). Esto deja a los educadores y las familias sin mucha orientación sobre cómo adaptar la educación bilingüe efectiva a esta nueva realidad.

La naturaleza misma de la enseñanza a distancia para la educación bilingüe y ESL presenta sus propios desafíos. El lenguaje es fundamentalmente interactivo. La enseñanza efectiva del idioma inglés requiere aprendizaje verbal, comprensión auditiva y diálogo atractivo (Goldenberg, 2008).

Incluso si los distritos escolares aprovechan todos los recursos a su disposición, esta nueva realidad del aprendizaje a distancia inducido por la cuarentena tiene serias implicaciones en la equidad educativa para los estudiantes de inglés.

Recomendaciones de Política

- El Departamento de Educación y el Congreso de los Estados Unidos deben garantizar que las pautas y la legislación federal incluyan protecciones para los fondos existentes y otorguen fondos adicionales, materiales, instrucción de alta calidad así como evaluaciones apropiadas y oportunas para los estudiantes de inglés.
- Los planes de continuidad educativa, ya sea en línea o mediante paquetes en papel, deben proseguir con prácticas sólidas de adquisición del idioma, como materiales bilingües, lenguaje explícito y objetivos de contenido, aportes comprensibles y evaluaciones diferenciadas.
- La tecnología y otros gastos de continuidad educativa que resultan de las exenciones federales deben incluir recursos bilingües, materiales y herramientas de accesibilidad informática bilingües, por ejemplo, sistemas operativos y menús de primer idioma. Esto también debe incluir el acceso a profesionales que hablan el idioma del hogar representado en los campus afectados. Estos traductores ayudarán a las escuelas y a los padres a comunicarse sobre ciertos documentos que las escuelas deben tener, como los documentos del comité de evaluación de competencia lingüística (LPAC), las recomendaciones de admisión, revisión y salida (ARD) y las cartas sobre los requisitos de graduación.
- Los estados deberían aumentar los fondos para los estudiantes de inglés, ya que esta interrupción educativa tendrá efectos duraderos.
- La difusión de los recursos de continuidad educativa debe proporcionar instrucciones en los idiomas del hogar de los estudiantes. Esto incluye procedimientos bilingües para retirar tabletas y otros equipos.
- En los estados donde los padres deben firmar los cambios curriculares, como los planes de graduación, las escuelas deben hacer todo lo posible por hablar directamente con los padres en el idioma de su hogar aprovechando los traductores.

- Los gobiernos estatales deben desarrollar pautas de educación bilingüe e inglés como segundo idioma que sean claras, accesibles y que no dependan únicamente del acceso a Internet.
- Los distritos escolares pueden proporcionar formas para que las familias participen con los materiales de instrucción en el hogar a través de actividades sugeridas, proyectos interactivos y guías de instrucción para que las familias trabajen con los estudiantes a través del contenido académico. La comunicación de seguimiento adicional de los maestros y demás personal educativo, por teléfono, por correo y electrónicamente con las familias, ayuda a garantizar que se sigan satisfaciendo las necesidades de idioma e instrucción de los estudiantes.

A medida que las operaciones escolares normales y nuestras rutinas diarias se ven desorganizadas por la situación generada por el COVID-19, ya sea debido a medidas de precaución como el distanciamiento social o las complicaciones de salud relacionadas con el virus, no podemos perder de vista la importancia de la educación de los estudiantes de inglés y garantizar educación de calidad para todos los estudiantes.

[Referencias disponibles en línea.](#)

Para obtener más información y noticias sobre políticas, consulte el centro web de IDRA: "El Aprendizaje Continúa" (Learning Goes On).

VISITE EL CENTRO WEB DE IDRA "EL APRENDIZAJE CONTINÚA"

Ventanilla de Orientación Educativa (VOE) Virtual

Seminarios Web Gratuitos sobre Educación para Familias Inmigrantes

IDRA y el Consulado General de México en San Antonio se han asociado para ayudar a las familias mexicanas y mexicoamericanas a navegar por el sistema educativo de los EE. UU. y conocer importantes oportunidades educativas en ambos países.

Pero dado que el Consulado está cerrado debido a la crisis de COVID-19, Ventanilla de Orientación Educativa (VOE) de IDRA en San Antonio está lanzando un portal con materiales bilingües y videos para familias. Los temas incluyen:



- * Los Derechos de los Estudiantes Inmigrantes en Pre Kinder-Secundaria.
- * Navegando por el Sistema Educativo K-12 de EE. UU.
- * Oportunidades de Ayuda Financiera Universitaria para Estudiantes Inmigrantes
- * Oportunidades de Educación para Adultos y La Comunidad en Español
- * Oportunidades Educativas en México para Ciudadanos que Viven en Ambos Países

El primer video está ahora en vivo en el portal Virtual VOE.

Vea Videos de la VOE

Obtenga más información sobre la VOE de IDRA

Serie de Seminarios Web Gratuitos

Siguiente Seminario Web: Aprendizaje Basado en Proyectos en Casa y en Todo el Plan de Estudios

El aprendizaje basado en proyectos (PBL, por sus siglas en inglés) es un enfoque poderoso para que los educadores lo utilicen con la enseñanza a distancia porque crea experiencias de instrucción de calidad en el hogar. A través de experiencias prácticas, los estudiantes pueden explorar, crear, participar y conectar lo que están aprendiendo con el mundo real. Únase a nosotros mientras explicamos los componentes de PBL de este enfoque de

aprendizaje interdisciplinario y basado en la indagación con una lente de equidad y analice las aplicaciones de PBL en todo el plan de estudios.

Acompañe a la Dr. Stephanie Garcia, IDRA's STEM y especialista en educación para la igualdad de género, mientras conduce una conversación práctica con nuestros invitados:

- Ryan Beltrán, Fundador, Elequa
- Dr. Carmen Fies, Profesor Asociado de Educación STEM y Tecnologías Educativas, UTSA
- David Padilla, Maestro, Dwight STEM Academy, South San Antonio ISD

Martes 14 de abril de 2020 a las 2:00 p.m. (hora central) - en inglés

Regístrese ahora

En Casa Durante la Crisis Generada por el COVID-19

Hacer Conexiones Matemáticas



Equitable Practices for Online Learning
free webinar series

Tues, April 14, 2020 **PBL at Home & Across the Curriculum**
2:00 pm (cst)

See our library of webinars:

- **Equitable Practices for Teaching Online:** On-demand
- **Digital Divide: Connectivity, Infrastructure and Devices:** On-demand
- **Tools & Tips to Alleviate the Homework Gap:** On-demand
- **Facilitating Online Math Sessions:** April 7

<https://idra.news/WebinarSeries>



Las matemáticas nos rodean todo el tiempo. Ya sea que esté adentro o afuera para tomar un poco de aire fresco, hacer que las matemáticas formen parte de su rutina diaria ayuda a los estudiantes a comprender que las matemáticas son importantes e incluso pueden ser divertidas. Durante este tiempo de cierre de escuelas, los educadores y los padres están encontrando formas de enseñar, volver a enseñar y explorar temas de matemática y aritmética en el mundo real para estudiantes de todas las edades. A continuación se presentan conceptos esenciales, por grupos de nivel de grado, y recomendaciones para apoyar el aprendizaje de matemáticas de los estudiantes en el hogar.

Conceptos Esenciales por Grado

La educación matemática es como construir una casa. Las matemáticas de la escuela primaria proporcionan una base sólida y un plan para el aprendizaje. Los conceptos matemáticos de la escuela intermedia representan el cableado, la plomería y la estructura. Álgebra (1 y 2) y geometría terminan el hogar.

Muchas veces, los estudiantes enfrentan dificultades en matemáticas porque no han dominado los conceptos esenciales de años anteriores. Si bien todas las habilidades y conceptos matemáticos aprendidos son importantes, la siguiente sección se enfoca en algunos conceptos matemáticos clave que los estudiantes deben revisar, practicar y comprender para desarrollar con éxito sus conocimientos matemáticos y aumentar su velocidad mental matemática.

Kindergarten a Quinto Grado: Sentar Las Bases

- Sentido numérico y operaciones básicas
- Tablas de multiplicar
- Fracciones

Sexto a Octavo Grado: Componentes Esenciales

- Números negativos
- Orden de operaciones (también conocido como "PEMDAS" o paréntesis, exponentes, multiplicación / división, suma / resta)
- Resolver ecuaciones algebraicas de varios pasos
- Graficando líneas

Noveno a Doceavo Grado: Pensamiento Crítico

Esta agrupación de grados tiene la mayor variación según el nivel de habilidad y la escuela de los estudiantes. Los estudiantes deben esforzarse por completar Álgebra 2 para aumentar el acceso y el éxito en la universidad. Algunos estudiantes avanzados completarán estadísticas, álgebra universitaria, pre-cálculo y / o múltiples niveles de cálculo.

- Convertir y resolver problemas de palabras en ecuaciones
- Perímetro, área y volumen de formas geométricas y sólidos
- Trigonometría básica

Consejos para que Los Padres Apoyen el Aprendizaje de Matemáticas de sus Hijos

Primera Infancia y Preescolar

- Hable con su hijo sobre los números. A los maestros les gustaría que sus estudiantes puedan reconocer los números del 1 al 10 y contar hasta el 20 cuando comienzan la escuela.
- Ayude a su hijo a aprender los nombres de las formas, como cuadrados, círculos y triángulos. Señale juguetes y otros artículos en su hogar que tengan estas formas.
- Enseñe a sus hijos cómo decir su número de teléfono y dirección, que son más fáciles de aprender si se combinan con la melodía de una canción familiar como "María Tenía un Corderito" o "Los Pollitos Dicen."

Escuela Primaria

- Pídale a sus hijos que expliquen lo que están aprendiendo en matemáticas. Permitir que los niños asuman el rol de maestros les da la oportunidad de practicar nuevas habilidades y aclarar su pensamiento en una lección.
- Hable con su hijo acerca de cómo los adultos usan las matemáticas en su vida cotidiana, por ejemplo, comprar comestibles, hacer presupuestos, equilibrar una chequera y verificar el tamaño de la ropa.
- Enseñe matemáticas a su hijo enseñándole sobre el dinero.

Escuela Intermedia

- Prepare algunos cálculos. Haga que sus hijos midan los ingredientes mientras cocina y pregunte cómo convertirían una receta para cuatro en una cena para dos o un banquete para 20.
- Discuta palabras desconocidas en la tarea de matemáticas de su hijo. No tenga miedo de admitir que no conoce o recuerda algunas de las definiciones. Búsquelos juntos en el [Diccionario Ilustrado de Matemáticas](#).

Escuela Secundaria

- No importa la edad que tengan sus hijos, no se avergüence si no recuerda cómo resolver los problemas que traen a casa. Existen varios recursos en línea que pueden ayudarlo a aprender, revisar y repasar sus habilidades.
- Usted y su hijo pueden revisar las lecciones sobre casi cualquier tema de forma gratuita en www.mathtv.com y es.khanacademy.org.

¡Lo más importante que puede hacer es ser positivo sobre las matemáticas! Los niños a menudo creen que su éxito en matemáticas se basa en el éxito de sus padres. La persistencia es más importante que la herencia.

Estas ideas y muchas más se encuentran en el libro electrónico gratuito, [101 Simple Ways to Help Your Child With Math](#), de las Escuelas Públicas del Condado de Jefferson.

SIGN UP FOR EMAILS

Recursos de Equidad para el Aprendizaje en línea

VISITE NUESTRO PANEL

SIGN UP FOR EMAILS

[Website](#) [Services for Educators](#) [Research](#) [Pressroom](#) [Contact Us](#)



SIGN UP FOR EMAILS

The Intercultural Development Research Association is an independent private non-profit organization dedicated to ensuring educational opportunity for every child. IDRA strengthens and transforms public education by providing dynamic training; useful research, evaluation, and frameworks for action; timely policy analyses; and innovative materials and programs.

IDRA works hand-in-hand with hundreds of thousands of educators and families each year in communities and classrooms around the country. All our work rests on an unwavering commitment to creating self-renewing schools that value and promote the success of students of all backgrounds.